DOI: 10.17117/na.2016.11.03.141

<http://ucom.ru/doc/na.2016.11.03.141.pdf>

Поступила (Received): 02.11.2016

Табуева И.Н., Фарихьянова А.Ф. Профессионально-ориентированный подход к обучению студентов в техническом ВУЗе

Tabueva I.N., Farikianova A.F.
Professionally-oriented teaching of a foreign language
in a technical university

В данной статье рассматривается проблема профессионально-ориентированного обучения иностранному языку студентов технических ВУЗов. Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку в данной статье представлено как процесс, направленный на формирование активной и творческой личности будущего специалиста, способного успешно применять лингвистические знания в профессиональной деятельности. Дается краткая характеристика лингвистических компетенций для студентов технических специальностей

Ключевые слова: профессионально-ориентированное обучение, профессиональные компетенции, реферирование, высококвалифицированный специалист

This article deals with the problem of professionally-oriented teaching to a foreign language of students of Technical Universities. Professionally-oriented foreign language teaching in this article is presented as a process directed to the formation of an active and creative personality, who can successfully apply the linguistic knowledge in the professional work. The short characteristic of linguistic competences for students of technical specialties is given

Key words: professionally-oriented teaching, professional competences, annotation, highly qualified specialist

Табуева Ирина Николаевна

Старший преподаватель
Поволжский государственный университет
телекоммуникаций и информатики
г. Самара, Московское шоссе, 77

Tabueva Irina Nikolaevna

Senior Lecturer
Povolzhskiy state university of telecommunications
and informatics
Samara, Moskovskoe Shosse, 77

Фарихьянова Альбина Фаритовна

Студент
Поволжский государственный университет
телекоммуникаций и информатики
г. Самара, Московское шоссе, 77

Farikianova Albina Faritovna

Student
Povolzhskiy state university of telecommunications
and informatics
Samara, Moskovskoe Shosse, 77

В условиях быстрого развития науки и информационных технологий невозможно «научить» человека на всю жизнь. Наиболее эффективными будут условия, при которых студент будет стремиться к поиску новой информации, проявлять интерес к непрерывному самообразованию, и высшая школа сформирует навыки самостоятельной работы. Самостоятельная работа (СРС) становится не просто формой образовательного процесса, а фундаментом для

формирования профессиональной самостоятельности студента, способствует более эффективному овладению учебным материалом [1].

Высоко квалифицированный специалист, это человек владеющий не только навыками и умениями в сфере своей специализации, но и разносторонняя личность, владеющая как минимум одним иностранным языком. Знание элементарной грамматики и перевод со словарем, не подразумевает владение иностранным языком с точки зрения профессиональной коммуникаций. Работодатель заинтересован в специалисте языковой уровень которого позволяет грамотно, конструктивно и последовательно излагать свои мысли на иностранном языке в сфере своей профессиональной деятельности. Знание иностранного языка необходимо и на деловых переговорах с зарубежными партнерами, для ведения деловой переписки, выступая на симпозиумах, конференциях и при работе с документацией на иностранном языке.

Сегодня у студентов технических ВУЗов, заинтересованных и мотивированных на изучение иностранного языка есть возможность производственной практики за границей, что, безусловно, способствует повышению уровня владения иностранным языком студентами. Все эти преимущества являются причиной более полного использования возможностей обучения иностранному языку в техническом ВУЗе для профессиональной подготовки студентов. Существует ряд противоречий, а именно несоответствие уровня владения иностранным языком, которого достигают выпускники российских вузов, с требованиями, предъявляемыми работодателем. Роль иностранного языка в его социально-культурной, инструментальной и профессиональной функциях уже не является сугубо частной проблемой, а переходит в разряд общегосударственных проблем.

В данном контексте особую роль приобретает профессионально-ориентированное обучение иностранному языку в техническом Вузе. Основной задачей обучения иностранному языку в неязыковом вузе служит формирование у обучающихся профессиональной иноязычной компетенции, которая, в свою очередь, является неотъемлемой частью профессионализма выпускника ВУЗа.

На изучение иностранного языка чаще всего отводится 2 часа в неделю, иногда бывает так, что 2 часа в две недели. Как только студент достигает базового уровня владения иностранным языком, целесообразно перейти к изучению профессионально-ориентированных научных статей, просмотру видеоматериалов с носителями языка, пополняя вокабуляр в сфере своей специализации.

Реферировании статей, считается одним из самых эффективных и неотъемлемых условий успешного владения профессионально-ориентированным иностранным языком. Умение работать с литературой является одним из базовых умений, лежащих в основе любой профессиональной деятельности, так как чтение служит основным источником получения информации [2]. Работая со студентами на старших курсах, больше внимания следует уделить фонетике, грамматическим навыкам и умениям, разговорной практике и переводу профессионально-ориентированных неадаптированных текстов на иностранном

языке. Данный вид текстов вызывает немало трудностей у студентов технических специальностей. В статьях большое количество дат, цифр, сокращений и географических названий. Их произношение чаще всего и вызывает определенную трудность у студентов. Грамматика статей отличается от учебных и художественных текстов набором употребляемых времен, глагольных форм, сложностью синтаксических конструкций. Формируя у студентов навык профессионально-ориентированной коммуникации, преподавателю необходимо уделять внимание формированию навыков делового общения по телефону или ведению профессиональной дискуссии. Сложнее же будет работа с переводом. Перевод профессионально-ориентированных текстов вызывает больше затруднений, чем остальные виды деятельности, так как текст периодических изданий изобилует длинными предложениями, насыщенными специальной терминологией.

Главным отражением цели и задачи подготовки специалиста, с учетом специфики его будущей профессиональной деятельности, являются содержание и технология обучения.

Эффективность преподавания профессионально-ориентированного иностранного языка зависит от:

1. Рационального использования времени на практических занятиях. Учитывая нехватку часов для обучения иностранному языку в техническом вузе это наиболее актуально;

2. Необходимо уделять время всем видам речевой деятельности и обращать внимание на сформированность фонетических, грамматических навыков, чтению профессионально-ориентированной литературы и аудированию. Например, письменные работы, выполняемые студентами должны постоянно контролироваться преподавателем, с целью выявления грамматических ошибок и пробелов в усвоении того или иного материала.

3. Наличие аудио и видеоматериалов позволяют сделать занятия по иностранному языку эффективными, способствуют развитию коммуникативных навыков и аудитивной компетенции.

Профессионально ориентированное обучение иностранному языку признается в настоящее время приоритетным направлением в обновлении образования. Профессионально ориентированное обучение – это обучение, основанное с учетом потребностей студентов в изучении иностранного языка, диктуемых особенностями будущей профессии или специальности.

Компетентностный подход – метод обучения, направленный на развитие у студентов способностей решать профессиональные задачи определенного уровня. У студентов технического ВУЗа формируются способности анализировать и обрабатывать полученную информацию, передавать необходимые сведения, полученные в ходе самостоятельной работы, грамотно использовать полученную информацию; умение работать в группе; владение навыками общения с окружающими людьми; навыки планирования, анализа, самооценки собственной деятельности в критических ситуациях и в условиях неопределенности.

Изучение иностранного языка в техническом ВУЗе должно быть направлено на развитие коммуникативной компетенции, включающей речевую компетенцию, то есть студенты после окончания курса иностранного языка

должны использовать иностранный язык как средство общения и получения актуальной информации в сфере своей специализации.

Компетентностный метод в обучении позволяет превратить обыкновенного студента из пассивного звена образовательной системы в активного участника образовательного процесса, в котором он учится формировать свое мировоззрение, постигая накопленный веками опыт с помощью традиционных источников информации, а преподаватель должен выступать в роли советника, помощника.

Список используемых источников:

1. Покушалова Л.В. Формирование умений и развитие навыков самостоятельной работы студентов технического вуза // Молодой ученый. 2011. №4. Т.2. С. 115-117.
2. Семенчук И. В., Сайко М. И. Обучение реферированию профессионально ориентированных и научных текстов на иностранном языке в медицинском вузе // Журнал ГрГМУ. 2010. №3 (31) С.112-114.

© 2016, Табуева И.Н., Фарихьянова А.Ф.
Профессионально-ориентированный подход к обучению студентов в техническом ВУЗе

© 2016, Tabueva I.N., Farikianova A.F.
Professionally-oriented teaching of a foreign language in a technical university